4월2째주과제\_최지녕

번역\_01

반부패 다자협력체인 ‘열린 정부 파트너십’ (OGP Open Government Partnership)은 정부 계획을 실행하기 위해 사전 대책을 강구할 수 있도록 지방자치단체를 모집하는 프로그램을 진행합니다. 열린 정부 파트너십은 69개국의 나라가 가입했고 각국이 협력하여 세계 정부가 구체적인 공약과 행동 계획을 수립하고 이행하도록 하며 정부투명성 증진, 시민권한 확대, 부패척결, 신기술 도입을 통한 거버넌스 강화를 위해 노력하고 있다. 열린 정부 파트너십은 열성적인 정치를 하고 실무 차원의 개혁을 하며 시민 사회에서 적극적이고 활동적인 파트너가 되어줄 지방자치단체를 모집하고 있으며, 열린 정부 시정을 강화하고자 고안된 이 프로그램의 참여를 기다리고 있습니다.

 열린 정부 파트너십은 가입 정부들이 야심 찬 공약을 수립하고 우수사례를 공유하도록 지원하는데 많은 경험을 가지고 있으며, 시민과 시민 사회 단체가 열린 정부 파트너십을 통해 세계적인 열린 정부 추세의 흐름에 동참하도록 도와줍니다. 열린 정부 운영 위원회는 열린 정부 파트너십이 계획을 진행하여 성과를 낼 수 있도록 새로운 방안을 모색하는데 노력을 기울이고 있습니다. 그 방안 중 하나가 지방자치단체 모집 프로그램 입니다. 현재 수많은 단체와 파트너십이 지방자치단체와 함께 활동하고 있으며 저희 또한 지방자치단체와 협력하고자 합니다. 일부 단체들과 업계 관계자들, 그리고 지방자치단체 간의 회담에서 각 단체 간의 의견차가 있었으며 열린 정부 파트너십은 전국적으로 지역 수준에 맞춰 적용될 수 있는 방안을 모색하고 제 역할을 하도록 요구되어 집니다.

번역\_02

 Employees must be familiar with all standard, policies and procedure of a company beforehand. Interested parties in various fields watch our product information

We provide our product information to interested parties in various fields and are thoroughly reviewed authenticity of our information by consumer, government agency and competitors. Therefore, we must have communication them with messages written very carefully and precisely. That is the way we keep our consumer with a trust we have established so hard.

1. Inform changes about product or services quickly and precisely to related department.
2. Put correct place of origin on promotion materials, product packages and brochures.
3. Examine contents including in marketing data by external vendor such as advertising agency against related law and regulations or company policies.
4. Do not put false and exaggerated information on marketing material or miss important information out. It would interrupt consumer’s right choice.
5. Do not compare with our competitor or their product as below

- Comparison without objective information based

- Comparison under handicap one-sidedly for competitors or their product

1. Do not distribute marketing data which is product performance, differentiated characters and market share not based public confidence data such as objective test result to outside.
2. Do not allow to use indiscreetly marketing data which is developed by outside.